

Peter Gilles / Melanie Wagner (Hrsg.)

Linguistische
und soziolinguistische
Bausteine
der Luxemburgistik

Mikroglottika

Minority Language Studies

Volume 4

PETER LANG

Internationaler Verlag der Wissenschaften

Inhalt

Peter Gilles / Melanie Wagner (Luxemburg)

Vorwort

V

I. Phonologie, Morphologie und Syntax

Alexandra Lenz (Wien)

Zum kréien-Passiv und seinen „Konkurrenten“ im schriftlichen und mündlichen Luxemburgischen

1

Antje Dammel (Mainz)/Jessica Nowak (Mainz)

„Schwarke“ Verben? Ein flexionsmorphologisches Spannungsfeld im Kontrast: Luxemburgisch – Deutsch

25

Peter Gilles (Luxemburg)

Morphophonologie des Partizips II im Luxemburgischen

51

Fausto Ravida (Trier)

Die Luxemburger Verwaltungssprache des Spätmittelalters aus regionalsprachlicher Perspektive

83

Julia Bertram (Mainz):

Silbenstruktur des Luxemburgischen und Deutschen im Vergleich.

Zur typologischen Bedeutung der Resilbifizierung.

99

II. Soziolinguistik und Sprachgeschichte

Kristian Naglo (Gießen)

Überlegungen zum Wandel politischer Formen und kollektiver Selbstbeschreibungen im mehrsprachigen Luxemburg

113

Nuria Garcia (Paris)

L'institutionnalisation inachevée de la langue luxembourgeoise

131

Fernand Fehlen (Luxemburg)

Le statut du français sur le marché linguistique du Luxembourg - Le choix de la langue comme enjeu d'un champ scientifique en devenir

151

Evelyn Ziegler (Duisburg / Essen)

Sprachenpolitik und Sprachenmanagement in Luxemburg (1795-1920)

177

Melanie Wagner (Luxemburg)

Private literacies – strategies for writing Luxembourgish in World War II

203

Fernande Krier (Rennes) <i>Emotionsausdrücke im Lëtzebuergesch als Zeugen der Mehrsprachigkeit</i>	229
---	-----

Jeroen Darquennes (Namur) <i>Sprachwechsel, Spracherhalt und Sprachrevitalisierung im Areler Land von 1839 bis zur Gegenwart</i>	239
---	-----

III. Lexikologie und Computerphilologie

Stefan Büdenbender (Luxemburg) <i>LexicoLux: EDV-philologische Perspektiven bei der Erstellung eines Wörterbuchnetzes der Großregion</i>	261
---	-----

Ane Kleine (Luxemburg) <i>fannen as wannen - Das Phraseologiemodul von LexicoLux</i>	275
---	-----

Joshgun Sirajzade (Trier) <i>Die Erstellung Sprach- und Literaturwissenschaftlicher Tools für das Historisch-kritische-Michel Rodange-Portal</i>	297
---	-----

IV. Lëtzebuergesch als Friemsprouch

Irmgard Honnef-Becker (Trier) <i>Konturierung einer Literaturdidaktik des Lëtzebuergesch</i>	309
---	-----

Jackie Weber-Messerich (Luxemburg) <i>Luxemburgisch als Fremdsprache (LAF)</i>	337
---	-----

Autorenverzeichnis	345
---------------------------	-----